

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

a Magyar-Török Baráti Társaság 2003. március 10-én megtartott taggyűléséről

A taggyűlést összehívó elnök, **Dávid Géza** (a továbbiakban: levezető elnök) üdvözölte a megjelent tagokat. Megállapította a taggyűlés határozatképességét (jelenléti ív *1. számú melléklet*), és a taggyűlés jegyzőkönyvének vezetésére felkérte Szmilkó Györgyi tagot, hitelesítőkné pedig Mináry Pálné és Flesch István tagokat, akiket a taggyűlés külön-külön egyhangúan megszavazott.

A levezető elnök a napirendre a következők szerint tett javaslatot:

1. Az elnökség beszámolója a társaság 2002. évi működéséről
2. A gazdasági titkár beszámolója az elmúlt évi gazdálkodásról
3. Az ellenőrző bizottság beszámolója
4. Az 1–3. napirendi pontok megvitatása és jóváhagyása
5. Az alapszabály módosítása
6. A 2003. évi tagdíj összegének meghatározása
7. Az szja 1%-ának befogadása
8. A tisztségviselők megválasztása (elnökség, ellenőrző bizottság)
9. Egyebek.

A levezető elnök kérte a taggyűlést, hogy az 1., 2. és 3. napirendi pontok folyamatosan, egymás után kerüljenek ismertetésre, és azokat a taggyűlés együtt vitassa meg. A taggyűlés a napirendi javaslatot egyhangú szavazással elfogadta.

ad 1. napirendi pont

A **levezető elnök** elmondta, hogy Gál Tímea főtitkár a taggyűlésen betegsége miatt nem tudott személyesen megjelenni, ezért a 2002. évről szóló beszámolóját írásban juttatta el az elnökséghez, amelyet az elnök felolvasott (*2. számú melléklet*).

A beszámoló elhangzása után a levezető elnök kérte a taggyűlés résztvevőit, hogy az azzal kapcsolatos kérdéseiket tegyék fel. Hozzászólás nem volt.

ad 2. napirendi pont

Visóczki Istvánné gazdasági titkár beszámolójában ismertette a társaság elmúlt évi gazdálkodását. A bevétel 3 427 894 Ft volt, ennek megoszlása:

–	Török Nagykövetség könyvvásárlásra	250 000 Ft
–	egyéb bevételek	3 537 Ft
–	kamatbevétel	113 251 Ft
–	tagdíjbevétel	114 000 Ft
–	Török Füzetek bevétele	2 947 106 Ft.
	<i>összesen:</i>	<i>3 427 894 Ft</i>

Ebből a Török Füzetek bevételeinek megoszlása:

–	Török Nagykövetségtől	677 065 Ft
–	Külügyminisztériumtól	125 000 Ft
–	Török Kulturális Minisztériumtól	259 456 Ft
–	Gazdasági Minisztériumtól	375 000 Ft
–	NEKÖM pályázatból	1 500 000 Ft
–	Banki kamat	<u>10 585 Ft.</u>
	<i>összesen:</i>	<i>2 947 106 Ft.</i>

A tárgyévi vagyonszállítás:

–	működési kiadás	899 343 Ft
–	Török Füzetek kiadása	3 663 940 Ft
–	Csok Jasa!, Dede Korkut	202 500 Ft
–	USD árfolyam differencia	<u>224 204 Ft</u>
	<i>összesen:</i>	<i>4 989 987 Ft</i>

A tárgyévi bevétel (3 427 894 Ft) és a tárgyévi kiadás (4 989 987 Ft) közötti különbözet, mint vagyonvesztés összege *1 562 093 Ft*, tartalékban megvált. A

–	tárgyévi vagyon	4 312 240 Ft, ezt csökkenti
–	a 2002. évi vagyonsökkenés	1 562 093 Ft
–	téves átutalás	<u>61 000 Ft</u>
	<i>tárgyévi záró vagyon:</i>	<i>2 811 147 Ft.</i>

A pénzeszközök részletezése az alábbi:

–	OTP folyó számlán	615 211 Ft
–	lekötött betét záró egyenlege	2 152 039 Ft
–	valutaszámla záró egyenlege (USD)	43 058 Ft
–	pénztár záró egyenlege	<u>839 Ft</u>
	<i>összesen:</i>	<i>2 811 147 Ft</i>

A működési kiadások részletezése:

–	egyéb kiadványok	202 500 Ft
–	könyvvásárlás	80 000 Ft
–	egyéb anyagbeszerzés	21 531 Ft
–	szállítás	2 300 Ft
–	bérleti díjak	18 000 Ft
–	külföldiek vendéglátása	135 353 Ft
–	telefonköltések	48 800 Ft
–	postaköltségek	70 530 Ft
–	bankköltések	27 284 Ft
–	rendezvényekre	122 363 Ft
–	kiküldetés, utazás	41 112 Ft
–	egyéb szolgáltatások	<u>332 070 Ft</u>
	<i>összesen:</i>	<i>1 101 843 Ft</i>

A Török Füzetek kiadásainak részletezése:

–	nyomdaköltség	479 471 Ft
–	postaköltségek, telefon	705 791 Ft
–	szállítás, közlekedés	18 011 Ft
–	fotózás költségei	134 411 Ft
–	egyéb költségek	140 452 Ft
–	nyomdaköltség	699 184 Ft
–	utazásra	1 252 531 Ft
–	bankköltségek	74 693 Ft
–	egyéb költségek	383 600 Ft
	<i>összesen:</i>	<i>3 888 144 Ft.</i>

Kiadások mindösszesen: 4 989 987 Ft.

Az egyesület gazdálkodásáról készített egyszerűsített mérleget beadta, ezzel eleget tett a beszámolási kötelezettségnek.

A levezető elnök a beszámolóval összefüggésben elmondta, hogy a Török Füzetek előfizetési díját csak 2003. évben utalta át a Török Kulturális Minisztérium, ezért az elmúlt év pénzügyi egyensúlyban van.

ad 3. napirendi pont

Az ellenőrző bizottság beszámolóját a levezető elnök kérésére **Kicsi Valéria**, az ellenőrző bizottság elnöke olvasta fel (3. számú melléklet). A bizottság nevében a gazdasági titkárhoz a következő kérdéseket intézte:

- miért nem lépett be a társaság az áfa-körbe,
- mi a vélemény a valuta átváltásáról, a rossz árfolyam miatt, illetve a Külkereskedelmi Bank helyett a bankszámlának a Volksbanknál történő megnyitásáról.

Visóczki Istvánné elmondta, hogy az áfa-körbe akkor lehet belépni, ha van olyan vállalkozás, amelyből az árbevétel a 2 MFt. A kiadványok előállítása ezt nem éri el, ezért nem indokolt. A Török Füzetek előállítását nem vállalkozási formában végzi a társaság. Ezt sem megfontolandónak, sem végrehajtandónak nem tartja. Olyan bevétel nem folyik be, amelyből az áfát vissza tudnánk igényelni.

F. Tóth Tibor alelnök: A valutával kapcsolatban jogos a felszólalás, az árfolyamesés után már ezzel foglalkozott az elnökség, ez az újonnan megválasztott vezetőség ülésének majd témája kell, hogy legyen. A Volksbankot az új vezetőségnek fel kell keresnie, és a számlát meg kell majd nyitnia. Megköszönte, hogy ezt az ellenőrző bizottság észrevette.

A **levezető elnök** álláspontja szerint is nehéz a jelen gazdasági helyzet, nem könnyű eldönteni mikor időszerű átváltani a valutát.

A beszámolókkal kapcsolatban kérdés nem volt, ezért a **levezető elnök** kérte a taggyűlést szavazzon a beszámolók elfogadásáról. A taggyűlés az egyes beszámolókat külön-külön egyhangúlag elfogadta. Ezt követően felkérte F. Tóth Tibor alelnököt, hogy a 4. napirendi pontot ismertesse.

ad 4. napirendi pont

F. Tóth Tibor alelnök ismertette a társaság alapszabályának módosításához elkészített előterjesztést. E szerint javasolja, hogy a különböző tisztségviselők megválasztásának időtartamát egységesen 5 évben határozza meg a taggyűlés, tehát az ellenőrző bizottság tagjait is a jövőben 3 év helyett 5 évre válasszák meg. Ezzel összhangban az alapszabály 9.2. pontjának módosított szövege a következő:

“9.2. Az Egyesület az elnökség és az ellenőrző bizottság tisztségviselőit tagjaiból nyílt szavazással választja, határozott időre, 5 év időtartamra. Az elnökség 9 tagból, az ellenőrző bizottság 3 tagból áll.”

Ezen túl tájékoztatta a taggyűlést, hogy tudomása szerint az ügyészség a törvényességi ellenőrzés során kifogásolta más egyesületeknél, hogy alapszabályukban nem határozták meg részletesen a tag kizárásának és a tagsági viszony törlésének szabályait. Ezen tapasztalatokra figyelemmel szükséges az alapszabály 9.5. e) pontjának módosítása az alábbiak szerint:

“e) a tagsági kötelezettségeit elmulasztó tag kizárása, illetve a tagsági jogviszony törlése;

- a kizárásról írásbeli határozattal kell dönten, az elnökség a kizárást köteles megindokolni, az indoklásból a kizárás okának világosan ki kell tűnnie, és az elnökségnek kell bizonyítania, hogy a kizárás indoka való és okszerű, az eljárás során lehetőséget kell adni a tag védekezésére, és biztosítani kell részére a jogorvoslat lehetőségét,*
- a tagnyilvántartásból törölni kell a tag nevét elhalálozása esetén, illetve ha a tagdíjat a tárgy év végéig előzetesen felhívás, figyelmeztetés ellenére sem fizette meg.”*

F. Tóth Tibor elmondta, hogy a postaköltség olyan magas összeget tesz ki, amely jelentősen megterheli a társaság működését, így azon személyeket, akik nem fizetik a tagdíjat, törölni fogják a tagok köréből. A kizárás eljárási szabályait meg kell határozni.

A **levezető elnök** kérte a taggyűlést, hogy az alapszabály módosítási javaslatot fogadja el. A taggyűlés a javaslatot egyhangúlag elfogadta.

ad 5. napirendi pont

A **levezető elnök** ismertette a személyi jövedelemadó 1%-ának befogadására vonatkozó javaslatot. Véleménye szerint azonban ez a téma nagyobb előkészítést igényel, ezért későbbi időpontra halasztását javasolja. Ezt a taggyűlés tudomásul vette.

ad. 6. napirendi pont

A **levezető elnök** elmondta, hogy szükséges a taggyűlésnek döntenie a tagdíj összegének emeléséről. A megemelkedett postaköltségek miatt a tagdíj eddigi összege (nyugdíjasok, diákok esetén 500 Ft/év, egyéb 1000 Ft/év) nem tartható. Javasolja, hogy 50%-kal emelkedjenek a tagdíjak, így a nyugdíjasok, diákok évi 750 Ft-ot, az aktív tagok pedig 2003-ban 1500 Ft-os tagdíjat fizessenek.

A taggyűlés a tagdíj mértékét a javaslatnak megfelelően fogadta el, egyhangúan.

A szavazás után a levezető elnök röviden megemlékezett az elnökség elmúlt 5 évéről. Elmondotta, hogy az elnökség szerencsés körülmények között kezdhette meg munkáját. Ez köszönhető egyrészt annak, hogy olyan nagykövet volt Magyarországon, aki támogatta az egyesületet, nemcsak erkölcsileg, de anyagi lehetőségek megteremtésével is. Érdeklődéssel várja, hogy a következő nagykövet milyen célokkal érkezik hozzánk. Számos évforduló volt az elmúlt időszakban: a magyar szabadságharc 150., Kossuth Lajos születésének 200., a Corvinák visszaadásának 125., az Oszmán Állam megalakulásának 700., Magyarország 1000. évfordulója. Ilyen komoly és történelmileg jelentős események ritkán adódnak. Ligeti Lajos szavaival élve: "Ha szidni akarsz valakit, előbb dicsérd, aztán üss a fejére". Így a saját személyével kapcsolatban kritikaként fogalmazta meg, hogy lehetne aktívabb, ez egyrészt a természetéből adódik, másrészt a négy gyermek elég elfoglaltságot jelent számára. F. Tóth Tibor alelnök személye jelentősséggel bír, ötletgazdagsága nélkül a működés nem lenne ilyen sikeres. Elmondta, hogy az ügyeket nagyrészt F. Tóth Tibor viszi, ez azonban helytelen, hiszen nagyrészt a főtitkár által ellátandó feladatokról van szó. Gál Tímea ugyan most nincs jelen, azért pár szóban megemlíti, hogy a kezdeti lendület után az elmúlt két évben visszafogottabb volt a programok szervezésében. Úgy gondolja, hogy a programok szervezésében ennek ellenére nem volt fennakadás. Az egész időszakot tekintve nem lehet ilyen értelemben kifogás.

A Török Füzetek tekintetében nincs oka panaszra, komoly sikereket ért el a lap. Azonban a szerző gárda egyre szűkül, arra ösztönzi a tagokat, hogy írjanak cikkeket. A lap csak nívós írásoknak ad helyt, következetes a szerkesztőbizottság abban, hogy "tudománytalan" írásoknak nem ad teret. Több kiadvány megjelentetése, a kütahyai Kossuth Múzeum tárgyainak gazdagítása olyan momentum, amelyre büszkén tekinthetünk vissza.

Sajnálatos tény, hogy kevés a fiatal, aki társaságunk tagja kíván lenni, erősíteni kellene a tagtoborzás terén.

Megítélése szerint kissé elhanyagolta az elnökség a török irodalom ismertetését, ennek azonban copyright okai vannak.

Feltétlenül hangsúlyozni szeretné a társaság anyagi stabilitását. A társaság gazdálkodása igen eredményes és sikeres. A tagság érezheti, hogy ezt a pénzt részben olyan rendezvényekre, utazásokra

költik, amelyeket messze nem fedezne a tagdíjbevétele. A pénzt mozgatják, de a biztonságérzet is szükséges. Újabb könyveket adhat ki a társaság, amelyek esetleg több évtizedre, sőt évszázadra jelentőséggel bírnak majd.

A társaság tagjai a török nép barátai, ki ezért, ki azért szerette meg őket, a nemzeti identitásunkat azonban fontosnak tekinti, az ezzel ellentétes dolgokat ki kell védeni, erre mindig nagy hangsúlyt helyezett. Ha politizálnak, azt saját maguk, az egyes tagok teszik. Köztudott, hogy Törökország nehéz, történelmileg is jelentős időszak elé néz, ami érzelmileg bennünket is érinteni fog. Azonban önazonosságunkat őrizzük meg és őrizze meg az új vezetés is.

Ezt követően felkérte Flesch István tagot, akit az új vezetőségi tagok megválasztása érdekében, mint jelölő tagot küldött ki az elnökség, hogy ismertesse a jelölteket.

ad 7. napirendi pont

Flesch István elmondta, hogy széles körben tájékozódott, sok taggal beszélt. A személyi javaslatok előtt azonban szeretné a tagság nevében megköszönni az elnökség elmúlt időszakban végzett munkáját. Személy szerint ő a társaságban nagyon jól érzi magát, talán ez mások nevében is elmondható. Otthon érzi itt magát, sokat lehet tanulni, a tagság gazdagodik tudásban, hazafiságban, a más nép iránti szeretetben is.

Dávid Géza a tudomány és az egyetem tekintélyét is kölcsönözte a társaságnak, illetve nemzetközi körökben is magas szinten képviselte azt. *F. Tóth Tibor* a Magyar Tudományos Akadémia jogi szakértelmét adta. Véleménye szerint ő a társaság "motorja" és "benzinje" is. *Gál Tímea* rámenősségével, humorával sok szép napot szerzett a tagságnak. *Visóczki Istvánnénak* köszönetet mond a gazdasági szaktudásért, amely megkönnyítette a társaság működését. *Puskás László* a leglelkesebb tagok közé tartozik, sokat fordít török nyelvből, igazán nehezen menne a társaság nélküle. *Tasnádi Edit* turkológus, fordító, aki ugyancsak sok munkát végzett az elnökségben. *Vásáry István* jelenlegi iráni magyar nagykövettel elektronikus levelezés útján lépett kapcsolatba, akinek ugyancsak megköszönte munkáját. Végül *Sz milkó György*t említi meg, aki minden szervezés "oszlopa".

Az ellenőrző bizottság három tagja szintén kivette részét a munkából. *Kicsi Valéria*, *Mináry Pálné* és *Barsi Hajna* munkáját ugyancsak megköszönte.

Az új elnökség, illetve ellenőrzési bizottság összetételére vonatkozó személyi javaslata a következő:

- elnökségi tagok: *Dávid Géza*, *Fodor Pál*, *F. Tóth Tibor*, *Gál Tímea*, *Puskás László*, *Sz milkó György*, *Tasnádi Edit*, *Vásáry István*, *Visóczki Istvánné*;
- ellenőrző bizottsági tagok: *Barsi Hajna*, *Kicsi Valéria*, *Mináry Pálné*.

Ezt követően kérte a taggyűlést, hogy esetleges javaslatokat tegyék meg. A jelenlévő tagok egyetértettek a javasolt személyekkel, s mind az elnökség, mind az ellenőrző bizottság tagjait személyenként külön-külön – az adott személy tartózkodásával – megválasztották a 2003–2008. időszakra.

A levezető elnök, mint újjáválasztott elnök megköszönte megválasztását, s megfogadta, hogy a következő öt évet igyekszik majd nagyobb lendülettel végigvinni. Kérte az újjáválasztott elnökség tagjait, hogy munkájában továbbra is legyenek segítségére. Megköszönte Flesch István jelölt tagnak a választás kifogástalan előkészítését, illetve lebonyolítását.

A megválasztott elnökség halk tanácskozás keretében, az Alapszabály 9.5. pont f) alpontjának megfelelően az alábbiak szerint választotta meg a tisztségviselőket:

- | | |
|-------------------------------------|--------------------|
| – az elnök változatlanul: | Dávid Géza |
| – az alelnök változatlanul: | F. Tóth Tibor |
| – a főtitkár: | Tasnádi Edit |
| – a gazdasági titkár változatlanul: | Visóczki Istvánné. |

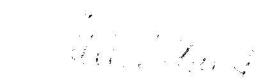
ad 8. napirendi pont

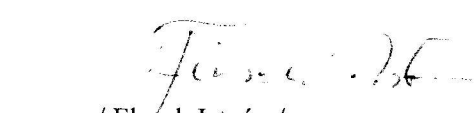
Az egyebek körében a **levezető elnök** a további programokra hívta fel a jelenlévők figyelmét. 2003. április 3-án Prof. Dr. Kisbán Eszter, a Pécsi Tudományegyetem tanára tart előadást “A török táplálkozáskultúra hatása a hódoltság idején” címmel. A Tavaszi Fesztivál rendezvényeinek keretében a Törökországból érkező Cemal Reo'it Rey Szimfonikus Zenekar tart koncertet 2003. március 27-én 19³⁰ órakor a Vigadó Koncerttermében. A zenekar Ferit Tüzün (Esintiler), Ulvi Cemal Erkin (hegedűverseny) és Csajkovszkij (opusz 36. No: 4. F-mol szimfónia) darabokat ad elő.

Ezt követően dr. Dávid Géza bezárta a taggyűlést.

K.m.f.


/ Szmilkó Györgyi/
jkv. vezető


/ Mináry Pálné /
jkv. hitelesítő


/ Flesch István /
jkv. hitelesítő